

Lignes de conduite des AA

Régions
éloignées

BSG – Box 459, Grand Central Station – New York, NY 10163

Les lignes de conduite des AA sont compilées à partir de l'expérience partagée des membres des AA dans diverses régions de service. Elles reflètent également les directives données par les Douze Traditions et la Conférence des Services généraux (États-Unis et Canada). Conformément à notre Tradition d'autonomie, la plupart des décisions sont prises par la conscience de groupe des membres concernés, sauf lorsqu'il s'agit de questions touchant d'autres groupes ou les AA dans leur ensemble. Le but de ces lignes de conduite est d'aider à atteindre une conscience de groupe *éclairée*.

TRANSMETTRE LE MESSAGE AUX ALCOOLIQUES EN COMMUNAUTÉS ÉLOIGNÉES

Les lignes de conduite sont le fruit de l'expérience et des difficultés rencontrées par les comités des AA sur l'accessibilité, les Loners Internationalists et les Communautés éloignées.

Nous avons le privilège de le partager avec les membres des AA des États-Unis et du Canada qui transmettent notre message à des alcooliques qui ne pourraient pas être rejoints autrement. Des renseignements supplémentaires sont disponibles dans la section Communautés éloignées du site Web du BSG à l'adresse www.aa.org ou vous pouvez contacter directement le bureau des accessibilités de BSG (access@aa.org).

QU'EST-CE QU'UNE COMMUNAUTÉ ÉLOIGNÉE?

La première conférence sur les Communautés éloignées s'est tenue à Toronto en juillet 1996, avec 15 délégués régionaux. À cette occasion, il a été décidé qu'une communauté éloignée serait définie comme toute communauté à laquelle il est difficile de transmettre le message en raison de la langue, de la culture ou de la géographie.

QUELQUES EXEMPLES DE COMMUNAUTÉS ÉLOIGNÉES

Langue

- Les personnes qui cherchent de l'aide pour un problème d'alcool et qui ne sont pas en mesure d'accéder au message dans une langue qu'elles peuvent parler, lire ou comprendre.
- D'autres problèmes d'accès linguistique se posent pour les membres des communautés sourdes et sourdes-aveugles dans les régions du pays où il n'y a pas de réunions en LSA.

Géographie

- Les personnes ayant des difficultés d'accès, y compris celles qui sont confinées à la maison ou qui vivent dans des établissements comme les hôpitaux ou les maisons de retraite où il n'y a pas d'accès aux AA.
- Les communautés géographiquement éloignées, par exemple dans le nord du Canada, en Alaska ou dans

d'autres régions rurales d'Amérique du Nord.

- **Note** : Les personnes qui font partie de communautés isolées pour des raisons géographiques peuvent ne pas avoir accès aux technologies (comme l'internet à haut débit) qui rendent les réunions en ligne possibles (voir ci-dessous).

Culture

- Les AA sont une association diversifiée qui comprend beaucoup de cultures et d'identités différentes. Bien que de nombreux alcooliques se sentent à l'aise dans n'importe quel groupe des AA, certains membres des AA ont confié qu'ils trouvaient parfois plus facile d'assister à une réunion d'intérêt particulier des AA pour s'identifier en tant qu'alcoolique et pour pouvoir parler ouvertement de certaines expériences personnelles. Par exemple, une personne peut se sentir plus à l'aise dans une réunion de femmes, une réunion des AA LGBTQ, une réunion de jeunes ou des réunions désignées comme BIPOC (Black, Indigenous, People of Color) (Noir, Autochtone, Gens de couleur).
- Certaines personnes peuvent être confrontées à une stigmatisation supplémentaire en raison de l'interdiction religieuse ou culturelle de consommer de l'alcool, ce qui peut rendre l'identification en tant qu'alcoolique particulièrement difficile.

Dans chacun de ces cas, que les communautés soient éloignées en raison de la langue, de la culture ou de la géographie, les serveurs de confiance des communautés éloignées s'efforcent de travailler avec ces communautés pour leur offrir « la main des AA » de la façon qu'elles jugent la plus utile et pour apprendre des personnes et des membres qui font partie des communautés éloignées.

BUT

Les comités des communautés éloignées et les comités d'accessibilité travaillent à assurer l'égalité d'accès aux personnes vivant dans des communautés mal desservies ou éloignées. Les comités s'efforcent de surmonter les obstacles qui pourraient rendre difficile l'accès au programme des AA — des obstacles tels que la géographie, la langue ou la culture.

COMMENT DÉBUTER

Comme il existe de nombreux types de communautés éloignées, il n'y a pas de méthode unique pour commencer. La première étape consisterait peut-être à contacter le comité de votre Région et, s'il existe un comité sur l'Accessibilité, à demander à être mis en contact avec les membres qui travaillent avec les communautés éloignées. S'il n'y a pas de travail avec les communautés éloignées dans votre Région, vous devrez peut-être travailler avec d'autres serviteurs de confiance pour déterminer le type de sensibilisation nécessaire.

- Pour rejoindre des groupes géographiquement isolés, vous pouvez vous adresser à votre Bureau central, au bureau de l'Intergroupe, à votre délégué ou à d'autres serviteurs de confiance de la Région. Ils connaissent peut-être des groupes ou des personnes qui ont de la difficulté à participer aux activités locales des AA en raison de la distance ou des frais de déplacement.
- Pour rejoindre les membres qui sont physiquement, culturellement ou linguistiquement isolés, travailler avec les comités de la CMP pour partager le message des AA avec les professionnels qui travaillent avec les personnes âgées, le clergé, le personnel des services sociaux, les fournisseurs de soins médicaux ou d'autres personnes qui entrent en contact avec des personnes qui pourraient être isolées pourrait être une première étape utile.
- Si vous savez qu'il y a dans votre région une communauté de personnes qui ne parlent pas la ou les langues parlées lors des réunions des AA locales, vous pourriez travailler avec l'Intergroupe local ou le responsable des publications pour acquérir du matériel des AA dans ces autres langues.
- Des suggestions supplémentaires pour le travail dans les communautés éloignées figurent dans le manuel et la pochette d'accessibilité.

EXPÉRIENCE, FORCE ET ESPOIR : QUELQUES SUGGESTIONS POUR ATTEINDRE LES COMMUNAUTÉS ÉLOIGNÉES

« Dans les régions où ces populations ne sont pas atteintes, les comités de l'Accessibilité peuvent soutenir le travail d'approche des membres éloignés de différentes manières :

- Organiser des réunions régulières par téléphone/téléconférence/vidéoconférence avec les membres des communautés éloignées, tant pour le rétablissement que pour les réunions de service.
- Identifier les ressources communautaires et les leaders au sein de communautés ethniques et culturelles spécifiques, comme les médias locaux, les lieux de culte, les fournisseurs de soins médicaux, les clubs sociaux et les écoles. Coordonner avec les comités de la CMP/de l'IP pour fournir à ces cibles culturellement significatives des messages d'intérêt public, des publications sur les AA et des présentations,

afin d'aider à établir une communication continue.

- S'assurer qu'il y a une présence des AA dans les régions sous-représentées — envisager d'organiser des réunions dans des communautés où il n'y en a pas.
- Tenir les membres locaux au courant des Forums territoriaux ou locaux ou d'autres activités de service des AA qui peuvent avoir lieu dans leur région.
- Fournir des rapports réguliers — dans des formats accessibles — sur les ateliers de service, les réunions de district et d'autres renseignements sur le service qui aideront à garder ces communautés en contact avec l'ensemble des AA.
- Les expériences partagées pour transmettre le message aux membres sourds ou malentendants, y compris la façon dont les groupes ont utilisé les services d'interprètes LSA professionnels, se trouvent dans la section Ligne de conduite des AA sur les Transmission du message des AA aux alcooliques sourds | Alcoholics Anonymous
- Certaines communautés ont jugé utile de prévoir un budget spécifique pour aider à couvrir les frais de déplacement des membres éloignés pour participer à des congrès, des assemblées, des conférences ou des forums.

LIEN AVEC LES COMITÉS D'ACCESSIBILITÉ

Dans de nombreuses régions du pays, le travail sur les communautés éloignées relève du comité sur l'accessibilité. Dans d'autres régions, deux présidents distincts peuvent être élus et encouragés à travailler ensemble. Dans un cas comme dans l'autre, ils ont beaucoup en commun : les deux rôles visent à s'assurer que tous ceux qui le désirent puissent avoir accès au message d'espoir et de rétablissement de l'alcoolisme par l'entremise des Alcooliques anonymes.

RÉUNION DES LONERS-INTERNATIONALISTS

Une ressource pour les membres des AA dans les communautés éloignées est la Réunion des Loners internationalists (*LIM*), une réunion bimensuelle par courrier postal et électronique où les solitaires (personnes qui n'ont pas de réunions des AA à proximité), les confinés (personnes qui ne peuvent pas assister aux réunions des AA en raison d'un handicap ou d'une circonstance), les internationalistes (membres des AA sur des navires en mer pendant une longue période), les contacts portuaires et les parrains de tous ces membres échangent des informations. Pour rejoindre la réunion des Loners Internationalists, les membres doivent simplement remplir un formulaire Publications des AA | Alcoholics Anonymous afin que le personnel de BSG puisse les ajouter à l'annuaire et leur faire parvenir la lettre d'information bimestrielle.

Coordonné par le BSG, LIM n'est, pour l'instant, disponible qu'en anglais. Mais les membres qui parlent d'autres langues que l'anglais peuvent communiquer avec le BSG pour connaître les autres ressources disponibles dans d'autres régions du monde des AA.

RESSOURCES EN LIGNE ET D'AUTRES FORMES D'ASSISTANCE TECHNOLOGIQUE

De nombreuses ressources numériques sont disponibles en ligne pour les communautés éloignées qui ont accès à l'internet. Beaucoup d'entre elles sont disponibles sur le site Web www.aa.org. Par exemple, sur aa.org, les membres trouveront un accès aux publications des AA (à la fois en format PDF gratuit et en commandant en ligne des livres physiques et des téléchargements numériques). Le site aa.org propose également des contenus vidéo et audio, ainsi que des liens vers des ressources utiles comme l'application Meeting Guide et des outils pour trouver les AA près de chez vous.

Les vidéos et les contenus audio produits par les Alcooliques anonymes sont également disponibles sur YouTube.

AA Grapevine et La Viña disposent d'un site web distinct (www.aagrapevine.org), où les membres peuvent s'abonner à la version numérique ou imprimée du magazine, accéder aux archives de Grapevine et de La Viña, écouter le podcast de Grapevine et lire des articles sur divers sujets liés au rétablissement de l'alcoolisme.

L'Intergroupe des AA en ligne (OIAA.org) est une ressource qui s'est avérée particulièrement utile pour de nombreuses communautés éloignées. En tant qu'organisation Intergroupe pour les réunions tenues en ligne, l'OIAA et les nombreuses réunions en ligne offrent aux membres éloignés qui ont accès à Internet (ou au téléphone) un moyen de se joindre à des groupes, d'assister à des réunions, de faire du travail de service et de trouver une communauté.

RELATIONS AVEC LE BSG

Le BSG tient à jour une liste de diffusion des présidents des Comités de l'Accessibilité de Région et de District et des présidents des Communautés éloignées (aux États-Unis et au Canada). Les présidents de comité reçoivent le manuel du Comité de l'Accessibilité et figurent sur la liste de diffusion du *Box 4-5-9*, qui contient parfois une section sur les Communautés éloignées.

PARTAGER VOTRE EXPÉRIENCE

Veuillez rester en contact avec l'affectation de l'Accessibilité du BSG (access@aa.org) pour partager vos activités et vos expériences dans la transmission du message des AA aux Communautés éloignées. Nous nous réjouissons d'avoir de vos nouvelles!

Quelques publications utiles :

Les AA et les Autochtones d'Amérique du Nord **(FP-21)**

Les AA pour l'alcoolique noir ou afro-américain **(FP-51)**

Les AA et les Forces armées **(FP-50)**

Les AA pour l'alcoolique plus âgé **(FP-22)**

Vous croyez-vous différent? **(FP-13)**

Différentes avenues vers la Spiritualité **(FP-84)**

Les AA pour les alcooliques atteints de maladie mentale **(FP-87)**

Les alcooliques LGBTQ des AA **(FP-32)**

Les AA pour la femme **(FP-5)**

Le mot « Dieu » — Membres agnostiques et athées chez les AA **(FP-86)**

Le sens de l'anonymat **(FP-47)**

Les jeunes chez les AA **(FP-4)**

Catalogue/formulaires de commande :

Catalogue des publications des AA

(comprend le matériel d'AAWS et d'AA Grapevine) **(F-10)**

Ressources d'aa Grapevine (en anglais et en espagnol uniquement, à l'exception de quelques livres qui existent en français)

D'autres ressources sont disponibles sur le site

AA Grapevine (<https://www.aagrapevine.org/>)

et sur le site

La Viña (https://www.aalavina.org).

